

M.A.LIBRARY, A.M.U.



ورا درجاحب مهرا بن انشا العدجا نصاحب كم نشأ كلص غيرا بيد ورا درج اند ومره اند ونوا يغتماله وليصوفي الدباريكفان بها درشهامت جنك كدبرا وكلان تقيفي نبدءا ندومز إحاجي صا

بركدا أي صاحب وعيراه بمرت سه دويم نه و وكصحبتها مي كدست تدكر ابتعدا تفاق قياده بفصاحت کلامی بیان می منو وکه و فیلان محار خبین اتفاق شدهٔ و فیلان تهراین ارد آ لمشتدبو ومزانعي بك صاحب ازراه جهرا بي فرمو د ندكه اكراح ، بقررًا مع طن و نتر حنید اوراق بركار مرما وكارس باندحراكه نغبضه الكهي نقا دمن فاليشان ن مرتبب يده كه وكلاأكمشر وحام حقول إساروار شدند وقدرت بربدكوني زباد وازحد ببداكرد واناكفتم مر إصاحب لمصلل نداره اكرنوشتم خيوكلف ببداخوا موكر وتطوم وتعبيت كه نفرخوا مربو دتقبول فردوسي طوسي سب توكا زمین اکموساختی که آسمان نه بردنجتی ترکو دندکه درنظه خو دنا می پداگر د وانگر الإنصنل أحاجت مشاطيم بيت وي إمال مختصرت والإمالي المنافق والعبد وارم لهكر من إج لطاف ماركم مأمل فنا ولانجد كه خو بوطن مركر وإمر كالجمشيرة بركمي ونكا معداوت غوينها بم سينتسري ر^{ون} کلا م^خو د*ما زم نقب*وات می که گفته ست هر عبوب این از جزین روز رون بن مبین ومعيت خردميني بستحشووشب كرهي علو سيرانشا رابعه خان فرمو وندكه صرورا يأث ونا م رئىسخەمجالسە زىكىد. بابەرنۇنت مەكاە بەركەمچەزان مركرو داچاربا سخاطرانبا چىكلىر وروذا مارنسنوهجا لسرتنكعوه نهاورتوقع كديسنداري ربيستلان كؤ علس^{ا و}ل درشا بهان او واجعنتِ تنا وحاتمهٔ تنا د بو وکه بمیشی چیا گری روزیا فی ما ند فرزگیب ثیبا فیشا میشاه له الأرتبالروان ومردم د مكركه ورحدمت ارتبال ي رسُّ تبندا نوقت بنجا زمَّة ما ضرميتْه دندخيا يخد نبد ويم تباگر دا دشان بو دروزي ايا بونسقى بها ريكيبه درخدمت ثنامصاحث صوت نبده ومحدا مأن خان ثنارولالدكك إنجاع ومردى اكبرعلى اكبر وعبره حنيذتبا أكريان كمرحا فدبود بيحصرت نها هصاحت فيمو وندكة شيطاعي رات ہم بحرکی وولت سی مزالو انہی جو کدوراج شاخانة عون كروم كالرمص عدثاني نقيه اشاد بینکهوگراهی همنی شب بجری دولت سی زالوًا بهی ت برسرکرد بنیده فیرمود ندکه افر صبه این سارترتي حابدكروان تبل إزنان ارثبا ذؤوذ ل عکنی کنی ایت شخصی رحاضران محلس اخلی کر در انبقدرک یا ی واين قطعه مزران آوروند فطعته ردبوان تمن مرخوا بمرنوتر نهجوشا ندبصدرياق دورو درامی سباهها را د روزی شک اکولی بلا^م شك إكوني ملا ني لكا مال *مى نامىپ*نداين پرتشهنيد *چ* ب اتفاق راس مبیرد یا برگهاشگرمی وریت بودیم دربارا درکمال طغیانی و پیوه

رع اُن بھررنیانید کھترکہ مطلع حی منت ہے عشق کی دیا کا عمی ایٹ ہی ہا اُ

ملى كسكوكترب كهاتي بى آرتىنىيدە بىرودىعاجا تىجىيىن قافرىن كروندمجلىپ جىماھم بشابجان باووتوكس تناويتخصى امنده بإدرمزاسحان فلي بك دوكمرمروا عيات فارسي بوومهركي راعي خوسا زببرمك بهت أبنجا ندند مزاروه وف فرم می مزا آور حرور و در نیز از در از این از در اعتمار باعثمان بیت رماعی عبون بهوای می آت می مزارا و مرحر مرد در نیز از در این از در اعتمار بیان در اعتمار بیان در این این در این این در این در این در و وروش بحبت وحربي للي كيشت سيكشت بيشه برزانش للي ليان كيفت زالوسكيت واتعنى راع بسيازا وسيت ليكن وجاقا فيدسكشت برك متعنى نشست في معنى ويكرد لني ً يربب ميست حون بمهصاحبا نعو ومرمو ومدمعني وكرسواي كروبدن ازكيشت سيل كفت كويجامعني كينت كرويزت زيجاي دومنها يدمرا ونهيت بعبني اكها قيدحيا برداين شنيده بمهصاجان كيهند فرمو ذير بعدازان نبده بقدر حوصله خووير بيداين وا ورنان مندى بهان طرزعوض كروم كيكر فبران ضمرن ليلي فجينون بو دسد ميفنمون شيربن أ ت رماعی فرنا د کوشیرن حزمبت آتی او بادار سلی مین اینی ل کورکعتا ده شا د شا داوسکا بیشهٔ ذکر رکتها دسکو ارسکوکرا وشا درِیا فرا و بعد شرع این خرامنس مخزا برا مرنت تندکه جند رماعی د کرا رفشق مانق ایدخواند بیاس طوانها این جغد راعهمانا رماهمي زكيس إك وضع بركذا إنهوا كذراجو كيه ورمير دوما إنهوا جا أتمهني بهت نجا أاتخ چانا وسکا ہوا ہا انہوا رہا تھی کھین کی ہی اسم نی ہو رو ترخم بر کوکشت آئ جرعهد کرا کی تمی جمهنی بنها 💎 افسوس که زند کی کورم بکویا و یکر زاید کهای برخ ب کہا ہی ل میں کوچٹو کھر کہا ہی تو پیسے در ونون کی سجستی سيكودنجي اوبأته مين كيونكه ول كسيكا موسکی توبستی کوچور **و مگر رکبین** ل کسطرح^{کر}

لیجی *هرزنهین دنیا مین کسیکا کو*ئی کسکی *هوری کسکو*انیا کیجی دی**ک**

يرتم ن تصيري وه كانيهن كرج كي مبيري ليكر افسوس ي كه ما دان تو یرکی دیکرای موجدمین وکامان بیراً و ماعث نطف زند کا بی بهراً مین و بن بيرى شيم هان ين كيل بيراتواي يحواني براهي كمست ويتحكم وثيا جهانًا! روزي نجاندرا درصاحب نواب بها دربكخان كه غالب خلص منفيرها نيد واروس غزل حود روبری نبدهٔ داند ندحس طلعشل بر بع دسه میمی کی نبد واکرسا غرکونو بیاکر عالم شرآ كابهى اورلى حجابيا ن من نسبه ولاين شرب بيارسيدا مدمه بيدوروا باين طلع عرص كروم و ورتعطع مصاعا وشا بضمين فودم سق كسرست كى كدكى بيره بشرابيان بن ، اوندسي ماغرتر في كلابيان من الرسي الموسية كى لى كويين تقبر لغالب عالم شراب كوبري اور بي كابيان بن شخفي ازعا شرامي لبركه كتي مفعرون علع بعيز بيعلب لع مرزا رفيدي ستكفرت كدمست اين طلغ داند سه ساقي حمن من سي بين بينبرايان مرق بري برغيز سارى كلابيان كفتم لوى فيهضمون وكميميت ورقافيه حكوست كسى ميين فيرو وستوايرا مزارفيغ فرموده المدشفرفارسى ازكدا مرستا داين بودسه بهاربي سيرطام ا سيكذرو نسيم عوضاكم الكنار مكندرو أتزااوتمان فينمرموواندب بهاراي طام ا کرری بی نشتر ترسی جاتی کی بارکذری بی وشعر د کمرزگدام سنا دامن بود سه آلود م وقطات عرق ميرة بين لا انترز فلك مى كمروروى رمين أتزاارتنا بإين طرفر موروايه أأرؤة طرات عرق ويكتببن كو اخرطري جاكين من فلك برسي رمين أين أين سنيده مستنفش ورثابهان آباد تهورنجان كرنفنته تخلص منفرا نيد ومهران نبده اندر وزغران ورورونك مغيواندند ووسها وخلك ناقا ومهازانجا كباب يارضعفنه وتكلف درزاج مدارند قبول فرمو ذمرسب مطلع أعجم ل اين بوم ب نیات رچه ای دکها د فال کبلا دکویی بر سخت جومون کرنت این کسلی میسری ين كفتر رُصْرُع ول عظامول يربي عرف من الريقية فروا يُدبقه والشدسة بنازت

تدوكها وفال كهلا وحاصل بنحت جبون برشته اينج بروسه ، حِدَثُمُ اللَّهُ عُنْدُ بْنِي وَلَهُ لِكُ اون رَلْفُون كَى ﴿ خُوارُ وَرِلْسَيَا ﴿ كَلِّيونَ كِلّ يبرتى مبن أطها رُرومكه الفط حرك بحاشع تبيعني مي شو دسبب ليكة تجامعني كذشتن رجوک را کذشتنت دازکرا مرجز خوار وریشان میکر وند با میگفت که سه حوک ہمنی دیکہ لنگ ون رلفون کی · خوار و رایشا ن کلیون کلیون کی کہری بهرحاكه دخل كردم بي قبل و فال از امنصفي قبول فرمو در محكمهمه وثيافهما نآما ومجفل بسيرصنرت بيسيدها حب مرحومعني ميسسيدهل كهشاكروتن مرتجلصر سفيرا بيندوا روبود مراوشان اين مطلع ميان حرات راخوا ندند چنری مدیمید مکونید سه کهرجوبا دایا کسیکااینی کهرمن اگر چکی حکی روز ماید مهندیم لا لفوا بربيطلع حوب بمطلع عرص كر د مروبعه جندر ورغزل تما بای توکرف لمرولی بیجا ن برمبري موتي غركو كرون أمار جوالای بس لوتو وی محسکوه ول غل ي ليكي المينور و وزويد وكاه وزماجها كالاوروزي وردنو كأنهرا ورم

اكيلاا وسكوبم اس فت كرما يى توكيا بوتا المهيرى إتابى سأولئ حياجو أنغ برتاتى جرتماوس قت بهلوسني حلاتي توكيا سوا وهآياتهايهان مى حضرت البهولكرشب كو كوئي مطلب كي ميريات فره تي توكيا متو وہ ن پی بی پیر گئی ہے ہے۔ وہ جا کہ اوسى بى ايك ن ترجاكى بجما تى توكيا ہو يبحث إت ن صح كياكرتي بوحق ثم ولائين كالياعج رونسي كهوتم فن كارنج بهلاا وسوقت و وجي سي كذرجا . في توكيا تلو چون پیغزل اِتام کرد وآیج سن طلع غزل دیکرر وبردی و شاین خواندم سه تیرنگی پو لى خاطرىيى لازم ى كەببو لىگ تۇمسى كالولىك قىر كانكىيە ئىلارىدخالىلام ئىسودىم ومنت كفتراشا وشودان شعرحوا نذندت تيرى كلىكيون كى خاطرتوال ي جيل ہی کہ سترے و قبر کا نکبہ عرص کرد مرکبند شعرانقبالشینیدہ بو دنوار تورست شعرنيه وخوبت جزكدكما النصفنه فرمو وندمجات عجلمب تهجم وثبابهما أبأورة سنت شكه كزنناط تخلص مفرمانيد وشاكر دنبدها ندنر دنبد أمداين مطلع حفرت ميرتفي صا خواندند مه يون کرناتها پايال حين خوشنائي پييري چال مين واخلار نو د ندور جواب این نیده به مخال گفته مطلعته مینت سه کهرسی مینی نه تونکال مین هو ت جوچا نوماروال مين كفتر بإرع طلعت وربن أناأ وم كميصاب كمنتم كلص منابيد وآرب ا صلاح مكيزنآمه ه كاغذ برت نبدوا و دان اينج ل باي صلاح نوشته يوند عول منا بن سراغ دل کا ایم عشیران دماغ ول کا يها ن تش جرسي شف رقع ا دې پي ميرا اوجاغ دل کا سرنبريسي ماغول كا

9

كده لي جو ملاقات كي تتبري سبختر یات کی مهری آنجانبه درجاباین مطلع گفته ست سه خال ی اکارس ت که تهری کا و بوجر بیرهای کداوس ت کی تهری بسل زم که صلاح موده کیاخوب موکواس ملی ارات کی تیری کورت حرانیا دات لک پونیج تو واپن وسنى يركها حرف وخركايات كي تهري حب حرث وحركايات بيم موني لكي خوب ملاقات کی تبهری مرت مین ملاقات میسرخوببولی بی انبال میسی کهتا هی که انوسسرا^ت قهری تحکیمسے ^و معهم وزماہجمان آبا و <u>روزی ک</u>ا ایمیز سبحان کی بگ اعل^{یق}م تطرأن بودمراثفاق نشد كفتؤنثران ارنتا ومثو دنقل كزؤكه بكت تحص يدمنشن يغرى بتيخصئ وبجكره وخروكي زويستان ائنت كدنترمازخدا وترس اروز فراءاس فردای قیامت چیجراب خواسی دا و کفت منکرخوا میم شد مالک بزر درانجاشا مدار کاخوا بدا ور و کم^ا دروع گوحا بدکر دانشجص گفت که الک بزار تو دنیو بت نرخوا بدکر د و برجاخترشده از بات اقارحوا بدكرد كدموافة بحكروه بوومرور ندكفت سركاه كدمالك بزدعوى زجوا بركرووزحاخر خوابدبو ولبيس حيغم ت كونتن ركز فندبرت الك أن حوام سير دوحو بم كفت كوال حود

C

سنتى موامي جربان ككوية لازم ندته مال نهابيگانه وه کيون وسي تم که اکني رندون كى شرب مين بنوب مي تم جالمي خوف قِيامت كالجدركة تي مين أه تم سراسي كموكما نهين اكاه روزقات كرحب والكياحاب تحكوتبا وتوكيا دوكئ تم سسكاجواب سنكى ده بولاكهار مين توكر حب و كا اور مکرکرومین حمو تی متسم کها کا گا جهوتًا كرمكا وتأخص محكوبهب لما كيونكه وك كونى بهلااوسكا وان ويجاشا بركهاك ائوسنى كها ئىن كهو كمرى بى ۋ ن ايگى حال کہی گی و پہاور نہین مگراسیگے بهروه کهی کی بهی من تونتهی سیسارال ا وسطاجرالك بي ونان و وبهي كثرام دو مانگیگامشی ا و سے اور کراہو ویگا ر بات کاکیمی *ہر گز*یمٹ بولي جواسهات مين بمي نهدن كويد بير وكم ليونكه جو الك كى يا س بو دنگى كرى كرى ئرى كى دونوفهيڭ كان بكر نونگا مين ا مهر الک کی بس طبری می روسان اوربه كهونكاكه لى خى ترا بو بهجا -ا ن مِس الله کوریت زیستانا جمی كشعرصا ف ووكرى الهاركر وكمشعر الماش وتدوار وقيق معنى دار فوك بيما شد ونبره والمعسف منوذ ند كفتركوا أنبر ورز أكونا وبريام أبدًا تعريف شعرصاف نوست مانداين شعرحا قاني وحضرت شیخ سعدی شیزری که مرروز مرکز نا دیده بودم عرص منودم سه جمسا تیکیندا ادام گفت

خافاني اوکرشب اند سه سعدي ارواغ مگرمينېرکمش کمشارورن بښکدرا واخا برو د مراتها نتعيبت كدمها فباشتاح إكدعام فهم وخاصر بسبند منيته ورمواسي بن وشعرها ف علط محاوره ومطللح وبهعني فيكرووسب اننكه ورفهم مركس معنى شعر بإسان مى آبدانجه دران حوبي وقباحت ميانسه جلرقريا ميكر ووانجاست كيشعرصا ف كفتر وشوارست وورشعروقيين كذفباحت مى أبدمردم عا فرصو فهمخرو ونسته ببرسيدن مدعا خاموت مهانند ومروم حام أرشبه بهيدا نندكه بجاى خروستعاره كروح وشعرمندى كدوقيق باشدرمروم فهميده جابد فباحت ديا فت فينقود وحباين كدورين باكل لغاث نشعرصا ف خرورت حاصرا بجلس فرمو و ندكد كدام غزل صاف نجائيد اا زان معاينة سود بنغزل حوائدم ضعت بی فیق انیایه نا توانی سے اوس کلی مین مهاری ات خاک مین حیالی سى مىن كېرون مات زندىرىلى مېيات ئامەبرقسىركما تواسىكى يەزا بىسە بيكا وويهان شب كوعببه توكهي سسيهج وتكيبيونة فامت بني بلاسي آفت سي قرنهین قیامت می قهر شهسهانی سنه بهجابون من سوباربار ومت كروتكرار اوسكيابرو خمدارتبغ صفها بيست يون کهي ي وه بلد ننگ تنځ کرځيا کر کیجی تحبی حورنگ اب بدی مرتباتی سي حنون رُبان كيرعا لم حرا ني علم بهنشین کرماخیر*ا بار کرمری تدی* رندگی بی اپنی فاک فاک زندگاتی سے سنكيا وسني كبين أثبيب اقصائه جأكأ بنسكي بون كها اي داه زور يوكها ألى مزاسبحان فلى بك فرمو وندكه درين امام درشا بيجهان آبا د ملكه در د كمرحا لانيز را برميا ن نصيه صاب يت حرنبدى ته دارو دقیق موشکل نمیکه میگفتم لمی درین کار میکا نه زمان بی مدل روز کا زند ورمود لمطلعاوسا ن غيراتم جيزي قباحث اكر شوانند برارند كفته مشق لوشان بقسنمسيت كه دران جاسئ خن ابث دوسوله مي مين رخدمت او شان نبدگي دار مرحون بشا ق مسروا و المين ظلع حواله يراني جاور دېما ب شب ميكش جو ن كتواصح وواني لكاخېر شبيد كرو و ن امارشده ارا بن علع به أبطلع أنه تأب ست ليكرم! درين كالست كه**جا درمتهاب أي**يش برهبيمون **كيونه درد** بالمئ تكيش لفط اول ميه والعبر بهنه رودسه جرائي حاور مهاب شب كا ول في جور ن بر نتواحيين ووانى كانورت يدكرون برسبسبنت كهبركا ابرراهمي أيدالبته جاورههاب نيبا ندكوبا دروبيرة نبتو دلطورطبيفه عرض كروح مضمون أعالم بالا ووزو بزرمين معني ويصنه بز برسزيه برضموعالم الارا وزوجت ماني الستي تخصي برسح بميان بصيصاحب رمانيد وافترا نسنه وازن وازروه طاط شدند باري فنزارجراي وجند مرت تصفيه نووم محكم وتناجهان آادست يرحدميرخان كهصور واربو وندبربند وكمال فضلات ميفرمو وندراذري ور نعات أتفاق شعزواني بو ذفرمو دندكة شخصي شعرمز إحلال سيرراخوانده بومصراع اول أرخاطر رفته عرص كروم مصراع آخرارتها وشو وفرمو وند ارقضا انيقدر بني أيه بمجروشنيد عرض رومت ولبرمن ببرنني أبيه از قضاا نيقدرتني أيد بعدعوص كرون بنه فرمو وزكه حالاياه مصاع وشان بن بود وسشانم برني أيد ارتصاا نيقدرني أيد عرص كردم كرمج أنجاب وكلام العنصمت كاكواركس تنور لاشمرايجاني نوسفة أيط كدشته بشدفرمو وندكه اكريضون تداروت ليكن كلف إربغ لاكدوله كفته اندبراي لفطيراز ولسمان حوب مت أفري أون غلام فا ورخان بودم نواب وصوف وعِالم طفولتِ بإنبد و بستار بدل شده بو وند نتعرست خوب بيندمرو ذيرتحلص غزخ يفرمو دند درا تدامنده راشوق شعرخواني وشعركو كي اجتحبت أبيان شده بودمزاعبدالكريم مكبيكهمن مكاشبغروا ماليق وشان بودندروزي بيم طلع غني كشميركا خواندندسه ورون بشيا ن أرجينه كامن سررا ورم زير غزه ميدا وخوبان برراورم تفتر مزاعاحب وسعرس ما دان خل مجاكرون بيجاست كيكر جرف خوب نجاط كذشية ومردد ارتما وسُنوو كفتم سه ورواي تأيان أرمضها مرب الوقرم تنيز عرفه بدا كيت ان برراورم

حصار وتهردركيذنه فرمح خالساحب كه مأخلص مفرانيد وسيرك صاحب وكأ سة وم و فرمه به بدکولی سباین آمینضهی گفت که برید گفتن امروشوارست اور وقعو لهسعاوت بإرخان ورمديه كونى وستكا خوب دار فرنشخص كفت كداري صرع أنيان مازول البسرنيا مركفت شخص كاربنو كأمهر وه ووكهجواب داوم كوتونيفس بالدكف ستدروكم كمي أأنها أيعلى فيبابك يا وأمر بهت كليصرعه الن بحذ الم انحناب بهم تتعرب كونيدا بي عداع الى راسي ن فرا بيار مرك م چرمی پیری زمن از لعمدید مات جون شد کفتر درفارسی شکل و بیما ندارم مصرعه بدبهية بتيوا نمركه بهم رائم ليكن إن يقد حسيني كدمه ين ستها ووس شيه تهاش الاقدرجال جنيري خودارتها وشدوكه مدعا ازامتحانست كفترس جيميري مرجا أفراغ مريرات بشوق فندق ليت سرنك ديه ام حن شعه كفت مارك المعدمة بينجو ال ثنا وكرديير اكرحيت وصرع بالمي بسيا عمده واروليكن بخون حكربهم سايند بالشد وانضاحه فبخرا ارشا وكردند عقر صرع الى الله وسمارتها وشو وصلى برم كفت سه جرميرسي مرج ال اعديدات حراك وخونمأ مج آب از ديد مرد ن شركفتر د فعي صبرع ا ني لا ا أي سابق خروكدا مغزل فارسى نخرا نبدا به عزل خواندم اطفلان مسيسرا راري واولم رحمانان برومنسداري حالإلم کر سرکز 'ندار و آر وشت خارو و من کہا رمی حاید کم

ىۋىخىڭ ازماز سىجا بەرك چىدان مرك أكذاكه ازكمال رابد وليهبست روخون كلين ولم رامصرع استكاداه إرمنيوهب دولم جون يسنواكم وتنفر در کرنه اول کرمع بشیا د وجار وه درجا کیرفیله کا صاحب به دوار د بودم و درخر تصاب آنجا بقبول سعدى عني والإم حراني خيا كدافتد دان حالت عشق شبتم حزيق جند تحميل أ للاشهوت نشيسب أيكدازا بعنباسي فن بري حيدى أمدكه دروشتن مي أبد برخيد ترووكوم جبرى مل نايد والفوته طلع كفتم فتست بدل كركم وكون كرحوارى مدبرجران كنم محلب بمفاريم وكانو ورناقت وابنحب قل حان بووم زاب موت مراحفه راشابهمان آباد ت ورو د زنبده رامع دوصد سوار برا وافنان منوه ندح ن شهر داوالم ي سيد ندا أباكم مرسين أمرذت كمال طبارى نمييا فت كر د معه ذاغت طعام حجت ربص شدنواب مزرا جه فرماييث كر د نمركم رامغول نجابيذرقاصه برغزل بواب وزبركما لك تنهضا لدوله خواندسه بهعان تينغ اوسكي علم وكهتي ولان انباسب بتم فلم د کمیتر پین کم آرمصا جا ن وشا رکفت کداین مطلع محمرا ما ن خان نتا ر وین زمین دست سه جدهر به رنظر بیشنم دنگهتی بین او دبرلاش پلاش به دکهتی این صى كركفت كربري طلع مزارفيع بم خرابت مه كدا وستا بل كرم ديكهتي بن المهما فيا د ما درقدم دکیتی بین منطبخت کی خواند سے بخبی گفش بنی جربم دکھیتی بین تو تیشن کورلیک وكيتهي بن تخزا بسرصرف ببنده ومووندا ميثان تم بربن كارنا يندعون كروم كها يزقت طبع ت فرمو در عذر بحاست رقص المؤلوف كما نيد زما جارانيغزل تو عرفراً (يظلماني كهون يم موتيان رقيبون ي وسكومهم و كليتي بين نگان می ماندابروکوایی بماساصفهان كامروكهتي وولاتين بمتااته كمركبتي يمز منيتي مي وزل إلا بالمار

يونكاسين طلم بهآيا ہي ناصح اربرا درمد کورشهٔ نا یی دشت دوجارشد کفت که داجیپرو کرانصاحب شنید بهشتهای ملاتات بودم يآناق ملآفات ميسرا مدفر اليشي وارم كرمجا ارمد كفتر يجث كفت كدمصرع نواب صف الدوله بيده ميد مصاع دكر دارم أركس جابهم برسيد كفيم نحوا نيد كفت عي الدكلي الكرجيب سي اكرسسك ت مصاع بهم سانیدم م ابلی مجها ورده بسی انکهای نظی انکهب سی انگه گ نيده بسيارب تندكره لأطها ونزوكه جزى أرمشق قديم بايدخوا نداير جنيد مطلع كهسروت يادبور جونا له رات كولب سي زميت كيا بوا ن ردار دی برزمان آور دم ایمات توحوكهاي كدكهرجائي أع أرساتاه كي مينه بهي ميث كيا موا تجه بغير ملكت ول أجاثر سبى چاتی دات بحری کالاساری تيرى پرجاني بي بي ساري پير وع ن تروه کهرسی کر مکل ایجا المحى توان عالى

رسه يون سرنك زواب تنام وسح جشرتي من بساء إفلاركر ومدكد صربي فتست كفتم شعرحو ومخوانيداين شعرنوا تمزعرسه نتاح وى توثُّر تُركُّر في بن اپني جنوبيق مز كان يي كهرځر تي بين گفتر نيد نتر شعر بندمجلاً ربرتيك ثرفيه نروكمرسرتياح كريرميوه إشدالعها ف تبرطست بركا كمرقا في بندندم ن من بقل روروی اوٹیان کردم که نید واین شعر گفته بوو سه عجمی حواویز کریرو وظایجا عانهی چرک کیون بیجی بغریدا رایا جامای شخصی بنید کفت که این ضمورا شاران تەنىقىلىت اندسە دىكوركېكر تخەۋكان ترېزىمى يىنى اپنا مال بىي اسكوپېرك كېيمىي ستسبب اینکه رای لفطها شیدن ام بعنی میزک ا ت ٔ مدرمت أرحق با يركدشت بسر خرورت كداز بهركس مصنون بسته بشوط لك في ت خواه توار دا شدونواه و استه محکمه مستنی در حضرت جمیرزوزگی قیم روالعه باقاسن ان ينطان بين سعدي اروبروي بدة وانداع سروميا بسوسة به عهدى كم بي ما ميرس ازراه اختلاط كفترك أكره بي ادبي ت ليكن حرف خوب محاطر كوشته مروسیناکلشن میروی نیک برجهدی که وی میروی دان مجدم ناز الایت که جندان ازدا نقه شعرا كاي مرشت وارشعر كفتن نبده نيزاطلاع نهرشت كفت كه امرورو يافت هريم ميكونيه ابرى كدام غران ارسى الصنيعت عودنجوا نياي لخرارم مزوه باوای زایراس کوازر وزازل رم وان ننرل تنتقير و درطي كركم سن كروفوق ن لازن نميخوي جار بعرا في افخر صوف اللمست رمنة ازبهرغوداي للمن ني خوام

خاكسارى تجاناي تكين ت كالم خوسة الرشاه والدنيده واستعنما إين ملك يلحى فرمو و ويمراه شا البيخصت فرموه ندنيده ورا درمحمرا رطان وغي ورومني من فهدا ورجما نيربمراه روانه شربم كيكن أرصفه والمراشا وشد كدنز وكوس طاق بعني ميل صاحب كداز ذولك سوار مراجرانه ديش واروشده مروند ومهارا حرتها بها ووكرحف وشا ة تموشاه روانه فرمو ديما مخير ازاب وكر در كاروت تدبانشد مرانجام كروه ومند بگره ازا جمال وانبتده بنواح وثا بورى سيدم كام طك أناخت مرطا البحراع تند بوونها رورورى اسدخان موالد نبده كفت كدورا فتطره بسيامت لازم كواراحواين ملك دم بعان برزد بمراه با بدروت نبد إطاركر دكة مبيت مايان بمرأمسيت حسان ماخي سرقه ان فيم غان رموف برامد حن بینم زواند سه بی پیرمرو تو درخرابات سرخید سکنند زرانی حاصل ازيبتنعربو دبعني دراه نحاطروني مدر قه رفتنه إز داما الي بعبيدت نبد ، كفت كه نفط خرا آ ربنيام ب موف ت اكريم منحواند بهر اشدسه ال برمرو بأظلم مرديد لفظ طلات فمرين سبب سأسب ست كهبر كالهمكند وصدطلمات كروفرمو وكرم دميرتمراه مرو دحوا

C. 6.

ببربيرخ وتئتق وثبت بيرز وصندوق كروه مماه روحون ز ديك طلات رسديا وشاهيران شدكم سركاه واركى وترحكونه از بالن را خو المرثت سرسي مرسان بقد روصا خو وعرص مركز رشعي إنباه نمی شدمر دهران صورت حال روبر وی پهربیان کر دبیر تدبیری آموخت کریپند با ونیا واید وازان را يافت ببراكرشاع ورنمقا مرتفط طلمات بجاي موابات فيوشت خرب بيكر و ذبير لفط طلمات را مي سكندم وركواليا رسندورا ومرشاك كميوكه عارت أرمفت مشت سرارسياسي ستبه مرا وصوفي آله ياريكيان واوه بوُدك رساله سوال ان بمراه منده به ومرزاهك برشورخلص منفرمو و ندابند رسيار ريطور ميدشتندواز باعث زوطبيعت كسئ انحاطرني أوروندو درمك رميزغرل وبالزوه كيفشد وكالبلي خاطرد کا داز ته ول صلاح یک دوغرل میکزنتندلیک کشرحااز را وزیر دستنی و سختی سخت معقول آم قبول نيفرمو دندروزي وردركا ومحدغوث كواليرئ نز دنيدنش ستدبر دندنيج ششغ لخودكال آب واب حوانده فرمو دند كه غزلها ابهين قت كفته آوروه م واكرنجو اعترت غزل وكوهم سم لموتم كفترورت ارتبا ومشو دكبكن غرامشكل كروركب سال بم تبو دكما اغتنيت وخوب شو ونبعه وكمغزل بميدحر ومحصازالف آلياست دريسا وبغوارخوابي باثام رسايند إمزرتو اینجان درسه گریخی د جابان غزل نوشته میدیم فتم اکر درسهال حراباً نغرل نوربانیده و به بند نتأكروى قبول كند كفتند بخوانيدس ينغل راخوا غدم فت بهبوكا برسى تكاقعا خا-د مبوان دندان^ی کا ذاتی سالا رخ صفا خا^ی بيرجا دوطلا واجل حاجير يتحبسنه ضرورت ضرطر يطوفان طفرطا ببرها عاصى نوزماسيسنه شررشوخي صام عنه غضب تمره لمركا فركلوكلكون كيك لأكهون واخاصى

وثينيدن نغزل فرمو زمدكه إقعى كمال صنعت وبطرز وكفية اندح ببحت نتر روزگه ملاقات شدتقاضاً کروم فرمو دند که ارجال فرند بو دعرص جندا ، گذشت شریم فرد که كەنوصت بىت ئىسدىر ئەترىپ كىسال كەشت بىدىكسال رىخىك تلىدە چركا نوكە توپ كالىرىپ در حلهاول كمال مردكي شهيدشه لدكمال است شدخ تعالى عرت مرت كند تصم للسيست ومسوهم ركوبروروي بإدرموني البديار كميان فنوي ليبراج صفاني شاسهمان آبا دموجب والين رادرسهان في سك رغب تصنيف فمرده بورم عرض ومرتجا رسيدم كمرتبسرا جرصفها لى تابى كنسيده دنبارس مديه دانجا ارسواگر دكر ملا بي شدسواگر وكور كفيا مولدم ازاصفهان المرام أرام وط ومن أكه جبان المجبا والمدمرزانا مردارا حسابال من برون حافراً اشارد ولتم ببرر نعب برا شو ذومر وندکه نقیسا و کفت مسلبال من میرون بوت شار دولتم است و ز عرض كردم كه ارحى ما يدكد ثت والدرب الفط عمده ارتبا وشدسب ايكه سعر دوسنت بيداك لي اينكيشعر و وقانيتين شده و و مرائ تها رافط عدلب يا رنساسب مت ما في قت در دواس يتم محلس بسب و حما رم درخ ا ومزاغل عليفان دميان حيد ركه حيد ركاية نع و درا شابروم نبدة تعرفي تشاعري برادرتها راسدخان مينو دميان حيد زفر مو ومدكر نبجا مندر وزي خدمت وشان حاخركه ديوعن كروكه جنري أرمشق خر دروبري بقبابه تخوا نطراصلاح ابيتسنيدخيا بخوبك سلام ودوسةغرل خواندم حبدحا صلاح فرمو ذيارخا طرارتني منامى كعتم ككين خيري تنشفي نشد حراكه در زنست من الشعاراجاي خل بو دُفتم ميا آنصا

C, S.

بایده باشد در بترسوکدا دشان بفرتمون با برساسب خوام بود بقبرل سعدی سه شعرکفتن شفتن و بایده با بایده بهان شعار النجرانید در بیا که اوشان بود آبر عرض کرده کم انصاحب بهان شعا را بخرانید در بیا که اوشان کرده باشدانشا را بعدتها لی بنده به بان عرص خوا بکر دول بین سلام خواند ندسه استخادیا و کرده با بین بی کی جافز از می صفیای دید خیرالوالیجوسلام این می کی جافز این می کم جافز این می می باید و می باید و

ر وزنه دار و دارث بسیارفرق ست فاکل شده این خم ل شرق عمنو و ندت مهی کهان بتوکسی دم یا دا آمی وه تراعالم مهمجرسی بهرید کیا کدری شبحکومعلوم کو بیوا ای سنم این شعرخواند ندگفتر در لفظ برا ای صنم خوا زرود ها شند گفت این جه بدی دار دفتم لفظ ای آیشکم نشست با نته غرص و سطامی کم اینچه او شان نرموده بو د ندلینی بی کم و کاست عرض کرد مراجعهان

تست ایمه عرص و رستایی بالی اونان در ده به و مدهبی بی م و قامب ترس رو م برجه ام تشغی شدید حقول شدندهمی است به میسیت و تخیم در لکه و نبده و برا در استار الدخان در ملار مرشد زا د هٔ فاق میزام سلیان شکه ه کرسلیان تخلص منفر ما نید ملازم بو دیم ایم انقدر دوستی و

خلاص خته میکه در تخریریی تا پیرخه این شعرا دانجناب ت که درجی نند ، فرارد د ، بدوندسه عجب نگذران بوتی تهین تب با تون این ای انشا ، بهم اینتهیتی تهی جب سعا و تنایخان اوس روزی خانصا حب موصوف درجضو و رشد زار درجاخر کردید ، عزل ترجیخ درخواند نرسلعی تا به بوجسه

دکیا دسکی رہی خاتم ایوت مین اوکلی اروت ان کی دید ٔ واروت میں اُدکلی تبریب رہ استوخی عرمن کر دکه اکرایی مصرعه بدارند شعر کما احسینی میداکند ع بیٹیں بی کی کی نبی دیں چو

مین اوکلی چاکهاهم ربطابشدت بود که مدام شوخی ارطرفدن تعلی می گدخت ۱۶ باخو دکر دیم محمله ملبست و منت منتج درگهنوروزی میان جرات صاحب در حضو حاضر کردیزم الح^{ود} معمله میساند.

خواند نامطلعتر آن و د سه کهین گونی به دلا کاوندی بازگال میدف بیم می کویتر اوا نخال گفته خصرت کال صلع اول دیافت نمیشو د که ارخانه باار شهر اکر نهتیسه به ارند بهتر ایشده

| P"|

ڭ قىلى تەرلاكىرىنى مى كىلال ئىزائىكاكىيان جرائ بېسەرسە علع مربها**ر خ ل** روبروی میان حراته گفتم مجه به کیون دوری می توبیر کثری تروان کال اینی گرخست وشی بی تبی ہی منطور توكرني جوثي سي كمركي سب لأزازكال عبسی می رکهی زرکوحت پراز کال وسطی بسی کی بو ن ل کورکها ارسکی حضو وش که بونچی می توانبوزا در میسیس سی أبيت سي الأن ناي أوسف را كال المجمى عفل سي حفا هو كي نداسي اير كال عان می حادثگامین *برانگیمه جا و گ*گا مین حرایبا تو ده کهبرای به بونی کوست چهوروي محكوكسي اوربه يه پايه كال ب لما قات شاوشان طلع ميان ومطلع مرزا حبون كرضا أتحاص ميفرانيار وروى نبده خواندندسه كانون من اوسكي بول نبین بین گلاب کی سمبرگری مفتی کی بیومن ن نا ب کی مطلع خواسه سنری من اوسکی ا فانون مین س بواب کی جیسی کدرگ سنر برانجی کلاب کی تخت کر بروز طلع ا اندفومو دندكه درجاب تهافكوا بدكر وبعتمامل برنبديل فافيها برمطله عرص كردميه مول من دونون کانون مین دستی شرکاه کی میشکی نبن اید ماری پیز نزد کیے ما ه کی بحلسنس فتفيا وثيثتم دلكنه مرسجان فلي بك راعب ارتبا جمألة بشرعب أورد مذر ولوى ميرمصاحب على ورا دان الدرجان ونبذه التي لأنات ارسا بقيم عبدار برستراح ال فرمووند شب إغر كفتذا موع با دناب الم جوايد كنته مصرع م ين كفته استسيد ع عالميًا ب ولم سيءًا بير ' وتيو د نذكه والعديمين گفته الم وورو در استطاع بيت برسنة تنك ممازماركي كغتم صرع أن ين عن سيرساب لم خوابد اخلارة. باستور نيشتم عرض كدمير فبسمار نبج تنغرغزل سنتبعرامصرع ثاني بي كم وكاست فورا كفتر ووول مصرع تانى سائن دست تناونيان بهم سانيد يشخص كفت كهشا بدا ونثان شينيد داست ندم جيند نبذؤهمها بإوكر دعتها زكر وكفت اكرمسوه تبينم بقين كرودحين مرزام وصرف برا وردند موجب كفتر نبده درایت کردتیجب نودمتی و ندنده محل المسبت و تهم در لکه نوروزی ضرت مرت زادی أمحل رآبذرنشده بووندا وكمسن حابئ كالبحسينان ومزانليم كي ميزت رارينوان ونبو ووكيرصاحبا فاميدوا مجرالوويم الالوجهان فبنده حوشط عي كمبال شوخي بووفرمو ومدكه درين ایا مایشانٔ بوانبرل درجواب معاجتعران کوئشا ق نبراند کفنه اند دومطلعه اوشان یا و دارمثل اوشان عمن سبت که ارشامعل آید بعد قطع کلام این هر در مطلع را خواند سه سی جی دی کی لی جمیا کو بمخالجي تنغ ذكركواني سياكبي سه يون كرمي أني بن ترميجي كي ساب خشفا يأح جن لأعظيري كأس لس كفتر درشعا ول بن قباحت ت كركستي بيغ رسستا نبهكينه المرفيضة يشنيود ووزنعرووتها ماست كخشفاش كالجليمة وحجب بانندنه كزوميش اينه غلطي محاوره بت بعدان نيطلع وسن مطلع كفنة عرص كروم كه اكرنيقسم مفرمو وندبتهر وورسه الس المربع ن وسكن حيى كاوير كلونجي موسيس كليمي كي وبرينيين كس روشين كي جها تون كاجها نسر کا بی برده در کی کی اوپر نمیسند کرده فرمو دند کدام غزل نبرل خو د بخوانیدا نیز احمار مرا لْ نَاحِمةِ مِي تَمَاحُ سَجْبِ رِي بَانِهِ خصیبی دوا وسمن لیکتی میر پنر کی پ وهيحرنير ذكربي يدجنوني جمستي عاكرجيون كى كيئ جيب بحركي نه ى مرى بن عن الكبون بيوني زرلند ہوربہیں میسے منچ کر کیا نہ ہی وہانجی کاڈواانفسری پیرائی و کاندسه را ورسرسی کمرکی ت محردنيايهي لازم مي كه ل جهار تعميتُ کش تری بنی ہی اب رید و ترکی نہنے حشم عواص فه كرسي رمي كيشسيدهي صدف کس من د ہرت ہی کہ کی ہاند اکی مرکو کی مسا وسا کذرجا است *چوت تیری بی بس اک را مگذر* کی^{نن}

وغيره جندانتهاص حاضربوه مدارحضو إنبيصرع ارشا وشدمي كميعلركشت مزا صاحبان وفكر لود وكرمصرع دومهم سانند ورين أثنا بت وسيمحران مصرعنا في بهرسانه فوراء ص كرور وما ألف كالميركسي فاسم على شا وكدار حنيدى د ذركا رحضرت مرشد زا وه راكذ مهشت تدكرك لباس كروه ا وانيدند برمند وهرمانهام يغرمو وندروزي تشرهف أوروه ارشا دفرمود ندكداي عرض كروم إرتها ونسو وفرمو ومدكها بيوقت نروم أاحوليما ن شسته ذكرت ب بالموريخفي از مصاحبان ونتان بمطلع ميان منظركشاكر دميان محفى انبخواندمه نه توعشق ومحشق نة رحله کی کهی حلومی و وجوبات منّه سی نطاق بنی سواسیسیکا اب پینا وی سترزای سرمتو يسندكروه فرمو دندكة شامهصا حب تعزيف زكمين إنيقد ركرد داندسوق ملاقات انتيان أرصالون بهير فيقت ارشازا بإرمازا وثنان ورجاب نمطع غزل حرائم كنا نبدنا متحان شودا بن فيراز مزاج من أگلهی ثبت عرص کردکه نیوان آرا که نفرانی غزل از ثیبان نوبسیانید تارم فرمود کر

رى ي ك جا و بني توكعبي بن نكا وي غه مون في تا كانه بني مها محكومتها السي المي توقع ما مل بني مون ^{الما} كا كرميسة حسبكانياه جمی کا مانی کی م^م حق می سراکوا وی وسواني كنفر توركه عادرتا وي مر وندسه او إمر اوتها كي حانيوالي ملك يماريبي خاكسي اوتهابي حماح رجوا بسطلع مدہی_{ی ا}رتنا وکروند سه ا وباج شبی کی کیمنی الی ستحقبی کی بری کیر کمالی مسمراً کی و من منور من ولارکو کی سطر سبههای بهان جان کی پررسی بین لالی مزانعیم کا ملص كيننه فواع ضغو دندسه مت كبيز واوط الى منونتهون بن حط بهي ترترالي رسى سوءهم ولكهنورزرى برقت ووبهرخلات عاوت درديوا خاص رقيم دروكه خفر لأوء ننها وركمال فكروا ندنشية كال بحانب كلشن بودند مجالمنو وعرض كروم تحرار خبيت اسا شكر بينست كالمتراحت نابريك ببك مصراع بحاط كدست خوشم كدمصاع أني خاطرحوا ومهمر اتفاق نند كمال بقراري دركام صاغ ماني بود معرض كردم انتا د شو و قرمو دند مه ننرل عشوق سى خشائى ل رنجو زراز كفتم ع تتيي جلاقت نهين مت كرسفه دورد را ز شخصانه خواصاع من كردكم درين صراع علطى ووزمره ست ليعني ولفظ دور ورازوا وعطف ضرورت كفتم وربديه يعا نرست حضو نومودند دریت ت محلب سی وی ارم درگلهندروزی صفرته صاحب عام درباغ انتحالینهای که جای محفدست برای سیررونق افزاشد و بوند در انا ترای نی طلع ارتبا دشدسه نه تو سیرگ کا داغ ہی نبھان می کک فراغ ہی ۔ پیچراپنی مینی کا داغ ہی ہی گل اوزیہ کی تھے۔

الشارالعد خان ونده بركريل تراه ركاب ما غراد و مرابسارتعرف جستن سشافته فزمو وندكه ورواب اين كالمايدكم وعرص كروم شرط تسديل قافيه المنطلع عرمن كروندسه نغلوا بي اوس ي جراً لكي توده چيون آنكه ونمن زُفْكي شرق ل مين سی اُرگئی که جوات نهی سوزهه کری تمزین و شعور حض کردم سه یدول نیاجه کا غلام سی آ فاتل وسکا منی مهی اوسنی سی چیر دارجی جین کا ماین سی کام سی مرا در توابا بنگا نهین فق فره لاک مین سمجم بوین طاویا خاک مین اری شش سیحکوسلام می کلیس سمی به جی انیطه گفتم اوازلبندار قیراری حواندم سه تهی شعله او و بر تک جی نگا وکدبس و منگلهٔ محلب سی می شنیم و کلهوروزی مدرا ب للع کفندام سه سینال مطرحسی بنگی ایسکی ا ت کی اوپر دبی مون میروای نی بیسی تعلی وأنشت افته اكرمناس أشد تفسيرا بيرنوشت ع تبيدا ني دبي موج سنقطي فا ف كي بنىد فرمو دند وكفتنه كريشا بم درين من فكرنا ئيد كفتم سه تربي بون ميري انكي ش اوسکی ناف کی اوپر کو جیسے کاف کا مرکز مبوکل کی کاف کی اوپر حکیس سے ارتباع روزي ميان حبرات تحفيو حاضركروند انمطلع عرص كردندسه عدا کی میں رہوں من ری آئی ای کاش م*ے اگر مجبی گر*ون اری و جواب ا شد سه کاش ال کهینیج بینده م وقت ماری آم جانی کانلی اور مجی کرون ارسه بهرانشا رانطار مطلع عرض کروند سه کیون وهشف مجهاینجلی سمرت آر بین ایمی

. د ک کی جانب طم مل ی سنید کوین مطلب بعدان غول سه دریدا و سنوخ کی همرمته ماری خوانجشی بهن **ب**خواه ده گرون رمی تهم نمخل در دوان بوسنس^{ی محک}ینه سبي بهرمث تترولكمذ روزي نشارا مدخان نرومبذ وشريب آور د البيطاءغرل طرحيح مه تورو کاخراد وانکورک کردن که دوگاویان کانی ایم جورکی کردن نیدواین طلع وز ۵ سائنی من بل می بیتری حور کی کرون گردن کوتری نویسی می کب حرر کی کردن لیا دست تضانی بهی شمت مین کهانها دشیری ملی تر بی مفور کی گرون محکمهم سسي وبهم درلكنه روزي صاحب عالم درديوا نجاص ونية افرا بروزنش ميرسيون نبده ستاوه بإديمان رايسرطان حاضر شدهم إبنو وندفقره بي بقط الطولطيفه درفارسي اراديسها دارم سائل رحواب لي نقط شدند نو را رحضه إرتبا وشد كلّ كو متيرسد ني ما عسن ل نقط گفتند کداولی دا حوط نبده نرمان ترکی حواب ا دمال بینی کمیر نقیم یک در معنی جواب ب فرموه ندكيصنعتي را وروم لفط كمبرحها رحرف للرو ووبي لقط و دولقطه دارايرا كناحمني ما يدكفت محكسوم جهلم ولكهندنيده وازز كمرطوا بعنعالت عشق بردازياس خاطران ارصاحب نااويط وتتقروكا ببيرامي ديدن اوميوتم مقدوري نبووكه وصل أجهيرا يدوايه ازاكمبسي فهارمليوهم سهرین وصه درسال کدمنت روزی ارحضو احارت رفتن شاههمان ا و کرفته روانه شدهر آ ين نجاندان فِتم بسكن غلبتموق طالب بودمجر دسيدن اونجاندار زار كركسته بري عايا الأ شدم صاحب خانا ويرسب ركيحالت اربهكميت مطلع حسيط ل خودخواند م سلط وكميترج شخاسب جاً الح ہی ایوسی حال کر کیوکہ کو ن اور خام یا ن ما بسی مسلم کفت درخب ازمرت تشریف می ارز کلفت که ارفلانی شفتی داره بعدان خیل بر دیوازمانه نوشتم عرفی اب موی موسخت جرانی ایا چیون کا وسی پیجانی از فرمیری پیس پر زهم ال کی ہرخید کی کمبانی اجیکی باتا ہی کوئی حی میں ایرن بیان ہی جی ہم تی جا رئىيىي *يەزھا*للا دى كب كىلارن كىل خان كىل خىرىن نصاف كىبى كېسىيىت

ت مصاغاً في من عسراً في الماري والمراجع المراجع المارية والمراجع المراجع المراجع المراجع المراجع الم ای ل دیوانه کوب کیاری ربیروی محکمست حکمل قر و بيان كرزمرنبده أزانظركروه واسحا وركعين نوشت عي نقل كري مين سازوا كم تعالمحلسو سن ن بطيروا (وشدند مده ولااز كها في منطبيع شق بودب بسجيح وتعيق منود وتشترا مًا سبه و العربي الماوشان احوال خيد شعر بيب مدم كتشمى كرد و**شعا** رمنح قي جواس كي عفي شر ىنەرەنفت بالكلمە ياسفتۇنىش وتشعرو كىر كىلارسىنى دىسى كەسىچ بىچىسى يەس وياچىيال كۇم لے ہی ۔ شکورکی کٹری ان ہوتی تہی سرٹر جوڑ کرم کو ن نیا ہی مرم کی ہڑ جی نفال ر تونین لکتی بابر نهونشبی ما بویدام بیدوار گفتم معنی شعراول درا نشه نوشه دو گا ویشع ایم مرادار بإشناليتانعامب كابي سيداند خيرئ تيرى بإن فوده وخيدما بي كريم بسيان شد و من المعلى المعلى والدَّالْ وروْجِتْ نبدياسي بابت ربَّا فيتم وأنباك أرول ور وواین مطاح میان مصحفی خواند سه گل کهامری نهی جنگی می مرازیر دوایول آیا لا رارس سنخصی گفت برین محمدلهان تمارخوب گفته از سه تمرانه کویبی ای زاین وار ينظلمني كياكيا است بقراريه قوا درهائه وشعرفتم سه بمهون حكوميش من احي كمب ببل کاطرح می مین تی تراریه یا برس برگ بین حسرت کا ی میم عبسته والرائي يسرناب على المرميخان الك عدائت انتجاسيا بندكي ومشتر دوزي وجل

بِمانِيدِ كَوْشَا وَمِكُونِ مِيتَ كَهِيرِا شَوْكُفْتُرُكُونَّها عِلنَ مَا بِقِ جَالِ دروسرا حَي مِداكِر د إنذا و كفت مه حریفیان ماد *اخور* دند و تیمند سیمنج نخانها کریند روشد کفتم ارتجاب این ارتبایی در تمینید ام حريفان اوبله خروز موسقت تهي خخانها كروند وستند كفت كهاا زيون مرز كمراركوا مستق خوامذم سه جهازا ارزربي تنحاب يكي حون رود وكمرا ريحا مخفت وبسخ بالوسالي ن ت كفتم ا درمق شاءان لمبتدسه مهنوزان ابرحمت دُرُشَان ست من خم وخمخانه بامهر ورُث ن ست فت در کلام اوشان علطی محا و روخلل الفاط اصلامیت ولهجدار دوی علی احلا الاواند ^و للك لشعراكذست وحكمآيت وحديث دارد و داشعارنا من كيست عوان جبي نقصا ك سيفتم مقد ترشاءی ب یارشکا فرطب ویا بسر فر کلام مها ست سه شعرکراهی یا شدری کنبد و نيست وريرميفا نركه بتها مكدست ميست محقت ارسوامي زارفيع درخ شاعران كرست اربيس خن باب نيا وردم وكفتم كم مطلع وتعطع غرل ارشان باد دارم سع بممراما وبين بسبي ي^{ي يو} تحرب اوځری مربی مین بنی مهانو قیس فرا د کانهین کچه ذکر ابتوسو دا کا با جا بنی نا نو تطيخ نطراز لفطأنكر وسخدب وبهانو قافيه نقطع رابايد ديدكه نام إمانو كفته اندبس بالحلام عربي وتركي ورفهم نبايدزان روزمره ست كفت اكر دروبوان دركمي غزل أغلطي اوسهوت كم كفتم نسوكم یا د دارم مه ساق سیمن کوتری د مکیکی گوری گوری مشمع محلب مین و ای ای تی تهوری مهو نفتر ترفا تيه غورا بدكر دكفث رزمان بهاكا قراري سكونيد ومدام كينى دكفتم دروع كواجا فطنه نمي س اوسنب ن دزمان رئخیهٔ غرل میکفتن و دربها کامشق میکر دند مطلع دیگرما د دارم سه عا تونامرا دمن بس اسقدركهم ولكوكنواكي ببيته رسي صبركركي تم مبادر مزلا برامهم بمبك كدما بنده وستار مدان وتضي حبيد وزناني طوائف نشك يتد بوديج

C

. التعاطر مربودازان ميان كمن نكمه وسته نبده واكرفته مينسب كرير وسته ايشا ك^{ال} مهم الم ين شعار خواندم مصاسل بني التركي كي كهرن كيااك كها في ي نشأن اوس جلاتها يل لى فشأنى كالسروم لى موقع برنارس وزى مزالة كي كمش كمارور ا وأجياري رفاقت مرشازاه وتزك ابالسنو ووانداين مطلع ميرسس مرجوع رومردي نبدخواند طله گفتر مه سیری جهاتی می کمیشجا ای کورسوسی کی آی آی کی آن اورسوسی شا تُدرُ شخصه بناء أرثابها نأه وأمروب ردري بج منسش أما تنصى بإرشاكر وان مرضياه الدبن كرصبا تخلص مكنيد ومشطا ميزار فبيع دارند بابنج حهاكم متن فرموه ؛ كه درشعروت كابي خوب داري واكثر وركلاً مبركي قباحث مي مراً : بيخواهم كبيغيرى الابشان كشنوم واركلام ستا دخود بخرام اولن قباحت برار مدكفتما خلق امرسيتم وحووا متبدي مى الحام مرحبٰد عاجرى كونسفسي فووم سو ذكر دكفت المشكأ خورنجوانیدا نیغرانجواندم سه کسرات موی کید بهن مهان ماری سرکترتمنی کا ایکهواژ هاری چون تام نموه تخسین کر دکفت مطلع میرضیاه آلدین بیخ انم دان فباستی برآرند والا احوال شاع وشعرفهمي بسركا فرسش ست مطلع حواندسه ببسل وَحِنكي لكُ لَني او رَكُون بي منسأتهو فلشر بين كونًا لا حبرتيمكوني بيولى مخلقتم صرع أخرى درست گفت مصراع أولٍ مركفتم مصرّ سست وَيَدِم كَهُ تَبِغِ شَعْمِ مِي رِد وَكِهِ شِهِ ورِمنيرِ فِرِراتْرُمِيكِنْ كَفَّهُ عِلَى كَا^عُ

آمری بهن توان کردنرم گفت حکور کفته حرکی لک گئی نفید! مگفت بینی جب لک گئی گفتم این شرکه ارتبا دمیشو درای این شمیرست گفت! در و برخر حکویه نه نورون شر و گفتم درخوالش خایدان این طرمیشدرسه بلبل کولک گئی جب اورکل بهی نمبانهولی آبگیفت کشعر سردست نرایان گفت! کردین شعرفیاحتی رازند و انم سه ژنیم بای آنگیانسوتهی رسی کامنه کرستر بودن شیخ

كفتر نتعرشدى مرطانتيل ى أر ندمغلست كرمقابل حون لون ليسي جبسي بطرح خرومی آرهٔ که شعرل رون گورومیا بیزوزل نبده بهت سه سینجال دسکی بین خرما ریون تلح اَكُى ﴿ مِنْكَ أَرِطِهِي بَيْنِيكِ مِن وَكُانَ كُنَّا كُلِّي خَزَلَ مَام دُرُونِمِت كَفْتَ ٱن لَفُطُ ورَحِركِ بَاثِي ندخت كفترا يقسر متبياز شذبخ كك الرجشم ما يعن تهمريهي للقت لفظ ومربااز ومت ميرف يفتم المريفت ع بنباكتهك بهربون تهمري سوسي بيماع ماني ليه ما بدارد كالسيرس سزكون ميانته شنوران حكونة فراكعرونمجر وغنيندن ين أوازأ فرين الجبسس رجاست مدعى بافتد كرخت محلسر يتهل وبهجه دغطيرا أزرانجا واردكر ديدم كاطرعاينمان بسرنواب فمزاله ولدازكمال يهنيا فت نبده فرمو ونداره بالشاط ومروم وكركب بأربو وند معبذ واغت طعام وقط ويرمع عرى ميان أمنطان موصوف فرمو دندكر خيرى يقنيف حود بخوانيد شعاروا نديم مها جل زخم بینی سی تبرل تبویا ته اونها خلالم اسکی مینی سی تمام غزل در دیوان می دانیان بتخلص سكين تشريف بتتثذ بعباتا مغزل كفت كدمراد رمطلع غزل مامل بت كفت كمه رخم سرا مرمی آید سمیه روای بعد مرون حک_ونه این صراع را «کفتم حاسمی فرمیت مضمون بیش ی^{ا ت} رنفرا نيد نبرارشعه مندى وفارسي وسيند نخوانم كلي نسيت سه مروه المكيث عروقتي ويدن ازفراق تويكي أكشيدن في ست كأظم عينما ن ازنيده فرمو دندكه محرفليفا ن وزشأ نترانبد مسيح بحر وغطيرا وارطوا لف رني ونبسكي بشتم روزي تجازا وكشسته بوو مزحز ستمكم برخر فرنق ندا ويكيدارا نمطلع خواندم مستوكيو جرجست توابئ وكي ببراوك رجا كهركو يكومندسي مين صدقي تربيحا وك كفيلي صلاتيع بين شامرو كالمسم ميجا ومكم وظلما وبرطيحا ن ساردوت بنده بوذرواكت ووبروشوق مزمره ومشتندس فابدول كن خاند كمبت جا ونرى كهربيته وبموكن ماري بويج شاوكم أن وي نويكي اليل الاارنين كون كي عجادكم اوكل رس ن ريت نين سيت ي سيت جما و ن كو الجي باسي كنوان بطاقي بني كدادي كزان مي ياون كو

باكل بهت بن جب سالا كي بيت بين الرك المي كمهي وليي اولتي ريت نه ان سکهی بهای گئی پیروس سیمز کرابٌ موند متنی رجرگل بیس همچلی به بیجیا ۵ و د هم وغطيرآ با وكدميله كهاثمون معيشود وران تلع مردم وصبيع وشريف وزن ومرد درباعها زقيرخ ورقص وكاشامى مبنيد سنبره داكار حيدتن صاحبان آبنجا ربط شده بورماتم درسركه بهاغها رفته كلكنت مغيموم مجانيكه واستنجاع فليحان ولدنواب منيرالد ولهنت سته لروند روبرو اوشا ن الأبخسن بهاند كه ورشوخي رقع و نواندن آفت را نه بو د رفقلها عجب عجبيب سير بها ندمذ كوري رت نواب عرمن نمو د كمغزل رنجيتها بسيار تننيد داندا كرحكم شو درمختي مخوانم فرم ريختي حيمعني داروعرص كروكه رنكيين فإمثها عومى درنشا سبجها نآما و درين ايام ايجا و كروه سيتضخر نران مکمات غرلها کعته ریختی نامزمها دوست سرمختی میس شرومدل وله ی و ه میرجا گری مت بستام کودوکاناتری قرمان کئی شخاصان کدران ناشا مراه بدورو ندیرسیند لهاير بصنيف ايشانست كفترملي مكيب دبوان كفنة امرمع قصييد ونمنزي وفردورماعي وفطخمس حا دا د ندوازنید و ترمو دندکه این سختی ایجا د اشیانست گفته ملی امایخت را طلبیده به نبد گفت مد لكدام على المرائد كالموانيوا برغ الخواندم سه مجه بيطوفان بلي جاه كا جل بعورودا جهزيسي منه كانرى جايجًا ارْزور دوا " نبخ ل دلسانيدماه مخبث عرص كر داغدافريت ثما يرسي كم ما شدغرل ما زومه و قت مه ذید فی الغوارین کلفتر سه شکوحوآ کی ما دا تی ہی تو آپ رو کل جاتی کی دو تو مون کمین می بی کمیت مات جود لکومیری بهای می اینور در ان بین گیلمست و یکی و وسوهم در مرشدارا در تاکی وفا قل کدا دنیا تحکیم خاص

Ca

يفرانيه وثناكر ومرسوز نديمار جحرضان داردكر ديدنير وذكراشعار ميرندكورميان أمر ومصف ايشأ عن ابجا رمانید که را ربول جال نهاکسی بیت شخصی ازمیان گفت که در کلام میرسوز لقط فها بطرت حمومنا كدمنييه ومي أيبد كفته دركاره اوثيان وكرقصورت شمفته برشفته كفته كمقطوار اشاوا وأمدوب ازفقصان اطلاع زناركفته سيضرورت أربي ادبي وركلام بزرك ميشود معان دارند سركاه محد شدندوان قطور خواندند سه بین كها ول من دروی سری سنسكی كهنی لگا خدائكرى ببرحركيري من أكيا توكها بهين متى اكرودائكرى كفتم درمصاع اول مين كهر غرضيحت وورهماع ووم دريافت نعيشو وكدكدام كسر خنديه وكفت مح جنسل كهن الخاصلا الرحينطاب بمعشوق ستاليكن بوسته ببيت للطرع بيره كجيرتي بن كيا توكها لسبر يالمتشاش ورول كدامت وورصراع جها رم لفطيعتي ستعال زان رائست مروان لفطيعي برزمان نيارند رذوم خيد قطعه ورجواسان مرد ومسينه فرمو وند تطعه رؤمكر مرجوا وتبطي نكين ہولی دہ بقیار و ڈری کی گلہ کی جاتی ہی ہیر لکی کمنی ہمین ہی کری جا کی جا نظعه مین نی بوجها که جانتی برخی بر ل کین که به توبهول کئی افزنی منسی پر نتى بى سىرى ئى يائى يولى ئى تىلىر يېچا د وىسارم دېرىت مرزا بهجوكه بانبده وستعاربدل شدءاندب فاصرمحمرخان أرطرف نواب سرحاب يوانبا كالك ت شعرترنقی انزوند پهواند استایا فرایش حواب ابنی خت جانی کی سمنی مرمر کی زند کانی کی سرتیبه درجرا ب این طایع گفتم و وکلکته رسید غزل سارنجام نودم که روح نی هبیم برکرا فی کی اب بیمالت می نا توانی کی محکسر ينحا ة ويخمه وررشداً با ومزا مكه كدار ورستان بزرا جهوبه وند طلع سيان تامين ب حاند وافتح الشندسه بولا جر کارامین کیا خانیزایی کی مین به بی ارتبا کیون ف نتا بی کی تنده فرالغور دو تنعرکفت ^{سے ا}نگریسی سا کی اور شرکلاں کی اوس کا ائلنی لی ماندخرای کی گیشتل کی و به او جمکه حبلاتی من سینی میرجی ایک

ابحرودا كل وكهروور وكبي ردياميكر ونرتمه جيروانها مهاميا شدسكس رمي روشني ميدنيد ومترمتال تعربه صدا بتر ، أربالسر ورث كرد ، زيرا بهاكز إمي كل مح نسی کر طول و مایز د ده از و مرکز عرص و شش گر د دمنزله مه نزار تا رخی مایند دانم إلائ أنهاج إنبها وكنزلها واندرون شرق وتنبئ تمعها كدارسإن أنها وسدم كشهاري ميشوه وجارناي مورين وكيششر ازعام وفارجه ومحرا بكنند ووران وهو بأندوار الشبازي الابعرلج يي دغيره سرمينتو و درازي مرشداً با وسكلة سنسش كرد دست ورم شهرا ازرنسي وبثرا كاكب دحب بي خالي نميا ند مبده م دركم كنشتى سوارنشته سينميد وو بحرورا ونخترط الغن بينركسي عمده غرل حرات بنجراندت روزغل أك لك اوتهني كا رتهالبي حبس محلي من تراسوخة جأن رتباسي تبده وخوش كد ورهاب مطلع اوسی بوجها کتری دروکهان رسامی دل بر را بات کهامین بی میان مربيحا ووجم وكلتبيدي ادقات بسركرد والاوج كرد مرورة خرد دا د ورجازت سته دعرصته نتت روزاز کهجورا وکبلا کانجی که امامات بيرصدورائ شوركدار كلكنه دوصدكرويت ورؤا نبطازاه ميرود وورحازى كدنيث ته رو د و کرطه او مبت گر عرص موسیت کر بلندی مورد جه مرقد رکه طول ار دیمار) یلنبدی دعرض فرارد وخلاصی سان سیار وسیستول و در پیرستول ده وه باوبان سبت ندگی مستول نقد که درمل حران نیاید وربسها ن لنگراز مرفع بناگریل بصید گز درازی دوه ورگندکی ولنگرامنی سی من وزن دارد و لک من ارجهاری بردار د نصفهٔ با اتجارت و با قبی ابر خويتر قآب وغير بهرانخام حنك دوناخدا وجهارمعلم بودند صعوبات بسيا كشيدم ازتكان صثة ودران سرشده بود وحراك خشكه واهبى بى روض فى كى وآب قدر كَيْرَ شنكى بم ميرفت واز باشو خارشت بيدا شده و داز زندگي سيرامه ه و و مشينج كريما معبد و جهاز سم سف

ى تېرى بارى كاغنى كى غزل درورنت وناخا كفت كه سال جر خوا بمروه کداراه وج و شبه بمث نموهم برمایان رحمادره هارمند^اج شت د کلنه روزی برای سپرمترک بسیار بی بی صاحبا ن انگر زر مگلی و فنعير مهوارشده مراى موالخورون سيرفتند رفته بووتتخصر بررنارا رمطلع مرزا رفعه منجواند ن كره مين ني حمع زركري 🏻 آخرزنگ كل مورنشان منفركري شده في الفوظ مرجوكوا إلى اغ جهان كى بهارمين الكدم بني شل إصباكي كذركري داخزان *سی وه آخرزنگ کل موریشان سفرکری هی* واتواسع أركوعزل ورغزل مريكه برناسي محكوميرس أوك طرن ، این بحوطیع ت مزا گفته سه نهر میویهٔ غزل سواد تو *هرگزییرگی* اگ سى كيا دا قف ده يانداركيا جاني ستبرد وزونيه وآمه ، كلي كفت شسساً إلفاظ ومما وراأون بت کی این نتوخواندسه ویرومرم من که زکه قدم رکه سکون مین میر اید سر تومجسی ت راا ووبيرضا بهرا وكفت شيشك الفاظ ملاحظه والنيد نبده كفت اوتتان الفاظ را درشع بتنكن شست منفران تنخص اولين كفت ايره كل دني مكفت وكالمرندون ببرمندخو درا ئ ندیدم آجا این دوشعر میزواندم سه ساری رندا و با ترجهان کیخست و مين رتى بين التي ترين ترجي تكيي سب تي محواما كيا كيساكه كيساك الدكون مرزاعلى تحارت ببشيه اندوشوق شعروا زمدنجا زاوشان وتمروورعير اختلاط يك نقل

أتفاقا يوبي تهي لارو و راتيجا وزكين الماحظه وما يدمحله متصمية نرومرزاعلى مع چذشخص و كمرنث سته بوديم مزا فرمو و لاكدا وخمس وصل ريرون اپني زند كاني سي وم كاكيا بهروسا ہي پيجان فاني ہي آرزوي ملني عالم جرانی می جرکی اند ہمری شب کی عضب ٹے رانی ہی تج اوسکایما ناما میربرانی وومي دروناكه مراعزر بنتنج بوابنه اله ميرجاكن ونبده وكرشتي سواربو ومرمزا كفتنه كانضاحب خياتناكرو وارمدكفتر موث فدكرده يرسيه على علين حواندم عسر ل أيدواغ عشق نهو دوابني سيني سي حبّون نی چاک کیاہی پیراس *گری*ان^ک جوفا صريح بين او اونهين سوا أوسكي

بىر. ئ*ىا بى كېدا حرف بىي مكينى* نهين مي فائده اصحاب اسكي سيني نه کام ال سی طلب نه کیجهت رنی سواتمهاری محبی اور سی مین کچه کام اباسقدرمجى سبعشق بيشاية يىسىغىرنگا ئى ىن آكى كىنى^س ارنم آیا ہون عمکین میں میں بنی جدیں سے ارتباک آیا ہون عمکین میں میں اپنی جدیتی سے ت بغیربری نهین کو کی ایرانکهون پ مصطرب تها دل ایت جون بارا بهری سی توہی تولیل نبهارانکهون ب تتمع رايفكرسي ورد لسيب مروانه أخرا وسس شوخ نی جسلا ما را ميرى صيادني النظلم يدايجا وكبيسا واغ حكررعشن مدتبريمتل حراء خاته مراسعشق کی د رکت سی چهره خوانی بال دیر توط قفس سی محبی اُ زا دکیته أرشق كبت شكه نشاط فواندم ب کتما شک جرانکهون *ی بی سورغو*انی دل لگ کزرگف مین او بهاتر کال کی مائد جرستي يركا وان سي دوكيا يكي تا جالكا دول ننا يوا وس فت كي ريكاني كي ثا اک تیمعلی کلتی بن جرمزا بی کیساته ت کراننی کہینے اپنی چامنی ال کی سآ ېې نصورون ق قن کې د مکه دا نوا د رلی وه ي په بين سرمندوا با ل*ي کها* د په عالمالانظرآ باترى الى كى ساتە ناگهانی حاوثه بی کهانا کالی کی ست بي ما اجشم كا وركون فا رى كوي من ي گرم اج م كام ها كا شتري ببترئي مرعاول كا برى يى حربى تصويرى محبوضورته جوكمامني سوتم إؤحن اسي دام تهای_سینه رخط اوراب بو کی زنجر لو^ن سى بارى ماركوا ورون سى اكثرا خىلاط اسطرح ول کو مجست محسی کی س واه داای دلبرجهر سرکت تو مرا ه بى تىمغىرون سى اڭراخ بی ترجم بی کرم بی جهر کو ای اس توقه بركري ابتحببي اكرخت لاط عمى طريواني براياك ياك يكون سي جب كرا المي عرضالم

اوسی ملنی می جراده ای میروای کرد و استان می جراده ای میروای کا بی میروای کرد و کرد

pt 6

طان جب اوسكى لكل جاتي فدانسان کی تب استے ہی وصل کی شب پر حیب لی جاتیسے بولتي مجبى نهين و دېيئېا ت غِراً تی من نہین پروہ کھ نحکومه نوتری کس بهاتیست فتل کرتی ہی وہن جب رکی شہ ساڭكەپ دىكىسى كيا لاتى-مين بم حوآ ئی توکيا کا م رحب احق سم^ا بین نام کو مدنا م کرس هناتى سى لكىتى حياتى بامؤكمى ساته با بين ىل بى مىن موگا دىسال ايك د ئىلىيدە دندان باركى كىيىترىكىتى بىن ت كالسيم ارسكي وقت مين بمركبين لهما كنونكرنداب اسرفريد وكز فالسركهم يآماسي نهين تب سي ل ارامرها را الركومتاامرا كسوير توسسجتا بدكه ترى فإن لاحوكو كامجيرا ي

MA

قراراس كوميري أونجرين الكدم سجهاسی توپاری سی کی دکیا اکان د يې د ن کوچو د مکهو کې توپه رک بمیشه *واغ ترواغ کها تا ہی مرا* دمكهوية حال ميرمي ول مقرار بالوحهتي موحورو تتمجسي لاركا سروكا تديرا وسسكي دبيان إ باع مین جب ده نوجوا ن کیا تتغ ابرو کا تری کها باسسگر رکب لولى دم باقى تهاا *وسسكا سوا تلكر ركبيا* ليهي بني كما اراده اوسس عيا كل بهر زندن بي بار كرنا باركا ر آه نی هاری آخر میرکی م يتم وه بهولاا ورمسي كيصفا لر بهین می امن بیمن می رایی يهجو من كى انكاكه بني لنكا ومينيه ۵ رورمیرگریجا آخر و ه بیو فاس چلدورتونی سی سی مکواس کیا انگانی سنكي أن وحشت مين كهرسانهاك لهتی نهی لوگ مجکه دنیا له ول تو بنهها ن زېخىرانى لاكربەر كەرمىن يىنى لا-وآسيني دماتها تجتبي ولد ارمستعمك ماكياتها مين ني رسي سزايي ي ایسا ہی وہ ظالم کرعیا دت کوہمی کا تهاهمني لبإعشق كاآزار سنبهمكم تواكب بى محلاسى كە قاملى بىن مى ا تا ہی نہیں تیا ن مجبی بیار سسبری ليلا يه تمريبه كالمحبيث كشحب كا نمانبين بربات كوايكبار سنجما توعشق كي مهندي من بهيسنا كهين روني بين جويه ويد وحو نبارتجم المان ننواكيوزيسا جيك وبن را بي بيا رسيط ای عمرسی ^آج ول کوسرو کا بطح اليرب بيرور وكيابي كحسكا نهي م

M9.

باتو ہی میں میں وسرسار اطسہ ن ہولی مین اکلی گرفیار وط لمص ارد و درمزاج أن شوخي كما أع نهلتي مون ترى بات كوكيون ان كئي ولى الين من على ويمن ال میتراین کو داجه از کی مردسی مجرا و يەربولى سى كەاسى اورىرەنىڭان توترشاعرى شرامين تحبى بهجان ماتهاتمهيون لأكاوط ناكئ لى مر . كمثا بيون ع في ن به مهی بولی می کواهی و مری ن يْرىزىكىينى بان تعرفى دالى رشعاع رطولف كيغز

LYTTON LIBRARY, ALIGARH.

DATE SLIP

19150MLV

This book may be kept

FOURTEEN DAYS

A fine of one anna will be charged for each day the book is kept over time.

PAISOPPA

1910

1910

Date No. Date No.